



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/9603/2026

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

#### Sprawozdanie opracował:

**Agnieszka Laska**

.....  
Imię i nazwisko

#### Sprawozdanie zatwierdził:

08.09.2026

.....  
data

Z-CIA KIEROWNIKA DZIAŁU  
LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych  
.....  
Wioletta Szychowska  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 3650/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00792875004

Woda przeznaczona do spożycia - uzdatniona podawana do sieci pobrana z zaworu czerpalnego. Miejsce pobrania: Energetyka W1, SUW SG.

**Informacje dodatkowe:**

CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zlecniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

03-09-2026 10:00

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Numer protokołu poboru: 526/26. Pobrał: Rafał Borecki

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

03-09-2026 11:00

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

03-09-2026 - 06-09-2026

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                                                           | Metoda badawcza                                   | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup> | ± U <sub>A</sub>                  | Jednostka    | Dopuszczalna<br>wartość <sup>2)</sup> | Osoba autoryzująca     |
|-----|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------|---------------------------------------|------------------------|
|     |                                                                      |                                                   |                                    | [granica dolna;<br>granica górna] |              |                                       |                        |
| 1   | Pobieranie - próbki środowiskowe                                     | manualna<br>PN-EN ISO 19458:2007                  | tak                                | -                                 |              | -                                     | Kinga Jagła-Czukiewska |
| 2   | Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz. | plytkowa posiewu wgłębnego<br>PN-EN ISO 6222:2004 | Nie wykryto                        | -                                 | jtk/ml       | bez<br>nieprawidłowych<br>zmian       | Wioletta Spychała      |
| 3   | Liczba bakterii z grupy coli                                         | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06      | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0                                     | Wioletta Spychała      |
| 4   | Liczba enterokoków                                                   | filtracji membranowej<br>PN-EN ISO 7899-2:2004    | 0                                  | [0;8]                             | jtk/100ml    | 0                                     | Wioletta Spychała      |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

| Lp. | Oznaczenie              | Metoda badawcza                              | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup> | ± U <sub>A</sub>                  | Jednostka    | Dopuszczalna<br>wartość <sup>2)</sup> | Osoba autoryzująca |
|-----|-------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------------|
|     |                         |                                              |                                    | [granica dolna;<br>granica górna] |              |                                       |                    |
| 5   | Liczba Escherichia coli | NPL, Colilert-18<br>PN-EN ISO 9308-2:2014-06 | 0                                  | [0; 4]                            | NPL w 100 ml | 0                                     | Wioletta Spychała  |

AE - elastyczny zakres akredytacji

U<sub>A</sub> - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k =2.

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

Uwagi:

W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbek.

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (GIS) - numer ewidencyjny: Z/DS/000006.

Ad.2 Granica oznaczalności 1jtk/ 1 ml

Zaleca się, aby liczba kolonii w 22 °C nie przekraczała:

100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej;

200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

ogólna liczba mikroorganizmów= liczba kolonii

Ad.3 Granica oznaczalności 1 NPL/ 100 ml

Ad.4 Granica wykrywalności 1 jtk/ 100 ml

enterokoki = enterokoki jelitowe

Ad. 5 Granica wykrywalności 1 NPL/ 100 ml

Koniec sprawozdania



**CENTRUM  
BADAŃ  
JAKOŚCI**  
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł  
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

## Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

**adres:** ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

### SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/9726/2026

#### Zleceniodawca:

Nazwa klienta: ENERGETYKA SP. Z O.O.

Adres klienta: ul. M. SKŁODOWSKIEJ-CURIE 58  
LUBIN 59-301

Zlecenie/Umowa: CBJ-8-2012-S z dnia 13-01-2012

#### Sprawozdanie opracował:

**Anna Szejno**

.....  
Imię i nazwisko

#### Sprawozdanie zatwierdził:

2026 -09- 1 0

.....  
data

Z-ca KIEROWNIKA  
DZIAŁU LABORATORIUM  
Analiz Fizyko-Chemicznych

.....  
*Beata Kopeć*  
podpis

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

**1. Obiekt badań/próbka:****Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 1-6584/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00792883014

Woda przeznaczona do spożycia- uzdatniona, pobrana z zaworu czepalnego. Woda podawana do sieci. SUW SG.

**Informacje dodatkowe:**

CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż

**Cel badań:**

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.

**Sposób i data pobierania próbek:**

03-09-2026 10:00

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez pracownika CBJ.

Temperatura pobieranej próbki 12,1°C – pomiar w terenie (metoda pomiaru bezpośredniego WBJ-2/IB/168 wyd. 2 z dnia 16.10.2018r.

Numer protokołu poboru: CK-4/F/363/2026 Pobrak: Rafał Borecki

**Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:**

03-09-2026 10:30

Stan próbki: Dobry

**2. Data wykonania badań:**

03-09-2026 - 04-09-2026

**3. Wyniki badań:**

| Lp. | Oznaczenie                           | Metoda badawcza                             | Wartość/<br>rezultat <sup>*)</sup><br>± U <sub>c</sub> | Granica<br>oznaczal-<br>ności | Jednostka | Dopuszczalna<br>wartość <sup>*)</sup>                                     | Osoba<br>autoryzująca |
|-----|--------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1   | Mętność                              | nefelometryczna<br>PN-EN ISO 7027-1:2016-09 | 0,25 ± 0,08                                            | 0,20                          | NTU       | Akceptowalna<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian | Anna Musiał           |
| 2   | pH<br>Temperatura<br>pomiaru 20,5 °C | potencjometryczna<br>PN-EN ISO 10523:2012   | 7,6 ± 2,0                                              | 2,0                           |           | 6,5 - 9,5                                                                 | Anna Musiał           |
| 3   | Pobieranie - próbki<br>środowiskowe  | manualna<br>PN-ISO 5667-5:2017-10           | tak                                                    |                               |           | -                                                                         | Anna Musiał           |

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03\_LIMS1; ważny od 02.2024

| Lp. | Oznaczenie                                                                       | Metoda badawcza                                                              | Wartość/<br>rezultat <sup>1)</sup><br>$\pm U_c$ | Granica<br>oznaczal-<br>ności | Jednostka  | Dopuszczalna<br>wartość <sup>2)</sup>                                     | Osoba<br>autoryzująca |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 4   | Przewodność<br>elektryczna właściwa<br>w 25 °C<br>Temperatura<br>pomiaru 20,5 °C | konduktometryczna<br>PN-EN 27888:1999                                        | 436 $\pm$ 117                                   | 10                            | $\mu$ S/cm | 2500                                                                      | Anna Musiał           |
| 5   | Smak/Liczba<br>progowa smaku                                                     | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                              | 1                             | TFN        | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian | Anna Musiał           |
| 6   | Zapach/Liczba<br>progowa zapachu                                                 | metoda uproszczona,<br>parzysta, wyboru<br>niewymuszonego<br>PN-EN 1622:2006 | <1                                              | 1                             | TON        | Akceptowalny<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian | Anna Musiał           |
| 7   | Barwa<br>Temperatura 20,5 °C                                                     | spektrofotometryczna<br>PN-EN ISO<br>7887:2012+Ap1:2015                      | <2<br>(2 $\pm$ 0,8)                             | 2                             | mg/l Pt    | Akceptowalna<br>przez<br>konsumentów i<br>bez<br>nieprawidłowych<br>zmian | Anna Musiał           |

$U_c$  - niepewność całkowita pomiaru (wraz z niepewnością pobierania próbki). W przypadku rezultatów niepewność całkowita pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ .

Wyniki dotyczą wyłącznie obiektów badanych.

1) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość mierzona odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

Uwagi:

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (GIS) - numer ewidencyjny: Z/DS/000006

Badania:

- Przewodność elektryczna właściwa w 25°C - korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
- Barwa: zastosowany termometr WB/CK-4/F/007

-Zapach:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :26h

Data i czas oceny: 04.09.2026 12.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,3°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170877810

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

Ocena wykonana po usunięciu chloru z próbki;

-Smak:

Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :26h

Data i czas oceny: 04.09.2026 12.00

Liczba osób oceniających: 3

Temperatura badań : 23,2°C próbki / 23,3°C otoczenia

Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170877810

Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

Ocena wykonana po usunięciu chloru z próbki;

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

Koniec sprawozdania